

**THÀNH PHỐ SAN GABRIEL
HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ
CHƯƠNG TRÌNH HỌP THƯỜNG KỲ**

Thứ Ba, ngày 2 tháng 11 năm 2021 - 6:30 chiều

**Phòng Hội Đồng Tòa Thị Chính
425 South Mission Drive
San Gabriel, California 91776**

Theo luật mới đây (Dự Luật trình Hội Đồng Lập Pháp số 361), các ủy viên của Hội Đồng Thành Phố có thể tham gia cuộc họp thông qua phương thức Hội Nghị Trực Tuyến.

Chin Ho Liao
Thị Trưởng

Tony Ding
Phó Thị Trưởng

John R. Harrington
Ủy Viên Hội Đồng

Denise Menchaca
Ủy Viên Hội Đồng

Jason Pu
Ủy Viên Hội Đồng



Mark Lazzaretto
Ủy Viên Quản Lý Thành Phố

Keith Lemieux
Luật Sư Thành Phố

Julie Nguyen
Thư Ký Thành Phố

Kevin B. Sawkins
Ủy Viên Quản Lý Ngân Khố Thành Phố

Theo Chỉ Thị của Tiểu Bang và Quận, chính quyền tạm thời không cho phép họp trực tiếp. Để cho phép các thành viên cộng đồng tham gia cuộc họp và có cơ hội nêu ý kiến về các mục trong Chương Trình Họp này, chính quyền đã thiết lập và sắp xếp như sau:

Ý Kiến Công Khai

Vui lòng gửi tất cả các ý kiến công khai chỉ về các mục trong chương trình họp này qua email tới địa chỉ cityclerk@sgch.org, đồng thời nhập những nội dung sau đây trên dòng chủ đề email của quý vị: **Ý KIẾN CÔNG KHAI: Cuộc Họp Thường Kỳ ngày 02/11/2021**. Thư Ký sẽ đọc các ý kiến của công chúng và lưu vào hồ sơ trong thời gian tối đa ba phút. Những từ ngữ có thể làm gián đoạn cuộc họp, bao gồm ngôn từ xúc phạm, tục tĩu và phân biệt đối xử, sẽ không được đọc.

Theo Dõi Cuộc Họp Trực Tuyến

Các cuộc họp sẽ được phát sóng trực tiếp qua liên kết sau:

[Video Cuộc Họp Hội Đồng Thành Phố](#)

Cáp Spectrum: Phát trực tiếp trên Kênh 3, Kênh Truy Cập Công Cộng.

Chương Trình Họp của Hội Đồng Thành Phố

Thứ Ba, ngày 2 tháng 11 năm 2021

- **THÔNG BÁO SẮP BẮT ĐẦU CUỘC HỌP**
- **TUYÊN THỆ TRUNG THÀNH THEO CHỈ ĐẠO CỦA:** Ủy Viên Hội Đồng Menchaca
- **ĐIỂM DANH:** Thị Trưởng Liao, Phó Thị Trưởng Ding, các Ủy Viên Hội Đồng Harrington, Menchaca, Pu

1. PHÊ DUYỆT TRÌNH TỰ CHƯƠNG TRÌNH HỌP

A. TUYÊN BỐ THEO DỰ LUẬT HẠ VIỆN 361

2. TRÌNH BÀY

A. CÔNG BỐ THÁNG DI SẢN CỦA NGƯỜI MỸ BẢN ĐỊA

B. CẬP NHẬT TÌNH HÌNH ĐẠI DỊCH COVID-19

3. Ý KIẾN CÔNG KHAI

4. LỊCH TRÌNH CHẤP THUẬN

Tất cả các mục được liệt kê trong Lịch Trình Chấp Thuận được coi là thường lệ và các đề xuất sẽ được chấp thuận trong một bản kiến nghị, trừ khi một ủy viên của Hội Đồng Thành Phố hoặc người nghe yêu cầu thảo luận riêng.

A. PHÊ DUYỆT BIÊN BẢN HỌP

Biên bản họp là bản ghi chép lại các hành động chính thức được thực hiện tại cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố.

1. [Biên Bản Cuộc Họp Đặc Biệt của Hội Đồng Thành Phố Ngày 19 Tháng 10 Năm 2021.](#)

Hành Động Được Đề Xuất: Phê duyệt.

B. CÁC YÊU CẦU QUAN TRỌNG

Các Yêu Cầu Quan Trọng gần đây nhất từ Sở Tài Chính được trình lên Hội Đồng Thành Phố để xem xét và phê duyệt.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố phê duyệt Các Yêu Cầu Quan Trọng như đã trình bày.

C. THÔNG QUA NGHỊ QUYẾT SỐ 21-49 VỀ VIỆC SỬA ĐỔI BẢNG LƯƠNG CHO CHỨC VỤ ĐƯỢC ỦY QUYỀN CẦN ĐƯA VÀO YÊU CẦU MỨC LƯƠNG TỐI THIỂU CỦA CALIFORNIA CÓ HIỆU LỰC TỪ NGÀY 1 THÁNG 1 NĂM 2022

Kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2022, mức lương tối thiểu của Tiểu Bang sẽ tăng lên \$15.00 mỗi giờ. Để duy trì mức độ tuân thủ luật pháp Tiểu Bang, nhân viên đề xuất tăng lương cho những phân hạng chức vụ không đáp ứng mức lương tối thiểu mới và điều chỉnh công bằng đối với những phân hạng chức vụ đang chịu sự điều chỉnh không công bằng theo yêu cầu mới.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố thông qua Nghị Quyết số 21-49 để đưa mức lương tối thiểu mới và sửa đổi bảng lương cho chức vụ được ủy quyền của Thành Phố.

D. MUA THIẾT BỊ VÔ TUYẾN CHO XE CỨU THƯƠNG MỚI VỚI SỐ TIỀN \$44,737.22

Sở Cứu Hỏa San Gabriel đang mua thiết bị vô tuyến điện và thiết bị liên lạc cho Xe Cứu Thương 2021 mới. Trong năm tài chính 2020-2021, trong khuôn khổ hợp đồng tài trợ cho thuê phương tiện với Holman Capital, Sở Cứu Hỏa San Gabriel đã được chấp thuận mua một Xe Cứu Thương Leader mới để thay thế các thiết bị máy móc tuyến đầu hiện tại cùng với thiết bị vô tuyến điện và các thiết bị chuyên dụng khác. Vào tháng 10 năm 2020, sở cứu hỏa đã thanh toán chi phí mua xe cứu thương cấp cứu từ Leader Industries. Quy trình lắp ráp xe cứu thương đã gần hoàn thiện với công đoạn lắp ráp tiếp theo là thiết bị vô tuyến điện.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố thông qua Nghị Quyết số 21-51 và ủy quyền cho Quản Đốc Thành Phố phê duyệt Đơn Đặt Hàng với nguồn cung ứng duy nhất cho Motorola Solutions với số tiền không vượt quá \$44,737.22.

E. SẮC LỆNH SỐ 680, SỬA ĐỔI TIÊU ĐỀ V: “CÔNG TRÌNH CÔNG CỘNG” TRONG BỘ LUẬT THÀNH PHỐ SAN GABRIEL KHI BỔ SUNG CHƯƠNG 50.016, “QUY ĐỊNH THẢI BỎ CHẤT THẢI HỮU CƠ BẮT BUỘC” VÀ SẮC LỆNH SỐ 681, SỬA ĐỔI TIÊU ĐỀ III: “QUẢN TRỊ” CHƯƠNG 34: “TÀI CHÍNH VÀ NGUỒN THU” TRONG BỘ LUẬT THÀNH PHỐ SAN GABRIEL

KHI BỔ SUNG MỤC 34.90 GIỚI THIỆU VỀ “CHÍNH SÁCH MUA SẢN PHẨM CHẤT THẢI HỮU CƠ ĐƯỢC THU HỒI” – ĐỌC LẦN THỨ HAI VÀ THÔNG QUA

Dự Luật Thượng Viện 1383 (“SB 1383”), Đạo Luật Giảm Chất Gây Ô Nhiễm Khí Hậu Ngắn Hạn năm 2019, yêu cầu Sở Tài Nguyên, Tái Chế và Thu Hồi của California (“CalRecycle”) xây dựng các quy định để giảm chất thải hữu cơ chôn lấp vì đây là nguồn sinh ra khí methane. Các quy định này thay thế các yêu cầu đối với nhiều đối tượng, bao gồm cả các thành phố, hộ gia đình, doanh nghiệp thương mại, chủ sở hữu doanh nghiệp, doanh nghiệp sản xuất thực phẩm ăn được, các tổ chức thu hồi thực phẩm, các dịch vụ thu hồi thực phẩm và doanh nghiệp vận chuyển chất thải để hỗ trợ đạt được các mục tiêu giảm thải bỏ chất thải hữu cơ trên toàn tiểu bang. SB 1383 yêu cầu các thành phố thông qua và thực hiện sắc lệnh hoặc cơ chế có thể thực hiện được để triển khai các quy định có liên quan của Quy Định SB 1383.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố:

1. Miễn đọc toàn bộ nội dung; và
2. Thông Qua Sắc Lệnh Số 680, Sửa Đổi Tiêu Đề V: “Công Trình Công Cộng” trong Bộ Luật Thành Phố San Gabriel khi bổ sung Chương 50.016, “Quy Định Thải Bỏ Chất Thải Hữu Cơ Bắt Buộc” và Sắc Lệnh Số 681, Sửa Đổi Tiêu Đề III: “Quản Trị” Chương 34: “Tài Chính và Nguồn Thu” trong Bộ Luật Thành Phố San Gabriel khi bổ sung Mục 34.80 Giới Thiệu về “Chính Sách Mua Sản Phẩm Chất Thải Hữu Cơ Được Thu Hồi”.

F. HỘI NGHỊ HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ VÀ TÀI KHOẢN CHI PHÍ TỔ CHỨC CUỘC HỌP

Thành Phố San Gabriel sẽ phối hợp với nhiều tổ chức lên lịch tổ chức các hội nghị giáo dục trong suốt cả năm. Để ứng phó với đại dịch COVID-19, các tài khoản Chi Phí Tổ Chức Hội Nghị và Cuộc Họp của Hội Đồng Thành Phố đã được cắt giảm trong Năm Tài Chính 2020-21. Khi ngân sách cho Năm Tài Chính 2021-22 được thông qua vào tháng 6, số tiền này vô tình không được tăng vượt mức thực tế cần để chi trả cho các hội nghị đang dần dần được tổ chức lại dưới hình thức trực tiếp. Do đó, các tài khoản Chi Phí Tổ Chức Hội Nghị và Cuộc Họp của Hội Đồng Thành Phố không đủ để chi trả cho các hội nghị và cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố đã được lên lịch vào những tháng cuối của năm tài chính.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất rằng Hội Đồng Thành Phố cần tăng ngân sách Chi Tiêu của mỗi Ủy Viên Hội Đồng lên \$6,000.

Các Giải Pháp Thay Thế của Hội Đồng

Với các giải pháp thay thế cho hành động được đề xuất, Hội Đồng Thành Phố có thể chọn tăng các tài khoản lên một số tiền khác theo quyết định của Hội Đồng Thành Phố sau khi thảo luận, hoặc chọn duy trì số tiền ở mức \$3,000 mỗi tài khoản như ngân sách hiện tại.

5. PHIÊN ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI – Không có.

6. SỰ VỤ TIẾP DIỄN – Không có.

7. SỰ VỤ MỚI

A. TIỂU BANG ĐÃ THÔNG QUA LUẬT NHÀ Ở (DỰ LUẬT THƯỢNG VIỆN SỐ 8, DỰ LUẬT THƯỢNG VIỆN SỐ 9 VÀ DỰ LUẬT THƯỢNG VIỆN SỐ 10)

Trong những năm gần đây, Tiểu Bang California rơi vào khủng hoảng cung cấp nhà ở liên tục. Do đó, đã có một số dự luật được ký và thông qua ở cấp Tiểu Bang để giúp giảm bớt tình trạng thiếu hụt nhà ở. Vào ngày 16 tháng 09 năm 2021, Thống Đốc Gavin Newsom đã ký một số dự luật về nhà ở (SB 8, 9 và 10) để các dự luật này có hiệu lực, nhằm nỗ lực giải quyết vấn đề thiếu hụt nhà ở này. Báo cáo trình bày tóm tắt về ba dự luật mới được ký duyệt gần đây để tạo cơ sở cho Hội Đồng Thành Phố thảo luận. Báo cáo này tiếp tục được trình bày từ cuộc họp Hội Đồng Thành Phố ngày 19 tháng 10 năm 2021 sang tới cuộc họp Hội Đồng Thành Phố ngày 2 tháng 11 năm 2021 do báo cáo này đã được trình bày tại cuộc họp vào cuối giờ.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố xem xét và thảo luận về ba dự luật lập pháp, đưa ra chỉ đạo cho nhân viên về việc xây dựng các tiêu chuẩn khách quan và sau đó chỉ đạo nhân viên soạn thảo Sắc Lệnh để Ủy Ban Quy Hoạch xem xét và góp ý trước khi gửi lại Hội Đồng Thành Phố để được thông qua chính thức.

8. Ý KIẾN CÔNG KHAI

9. BÁO CÁO CỦA ỦY VIÊN QUẢN LÝ THÀNH PHỐ

10. Ý KIẾN CỦA HỘI ĐỒNG VÀ BÁO CÁO HỘI NGHỊ/CUỘC HỌP

Mỗi Ủy Viên Hội Đồng có thể phát biểu trước Hội Đồng Thành Phố và công chúng về các vấn đề thông tin và/hoặc mối quan tâm chung. Đây cũng là thời điểm các Ủy Viên Hội Đồng báo cáo về các hội nghị và/hoặc các cuộc họp mà họ đã tham dự.

11. PHIÊN HỌP KÍN

12. HOÃN HỢP

Cuộc họp thường kỳ tiếp theo của Hội Đồng Thành Phố sẽ được tổ chức vào Thứ Ba, ngày 16 tháng 11 năm 2021 lúc 6:30 chiều. Thông tin liên quan đến các vấn đề cần xem xét tại mỗi cuộc họp sẽ được đăng tải vào Thứ Sáu trước khi diễn ra Cuộc Họp Hội Đồng Thành Phố trên trang web của Thành Phố tại địa chỉ www.sangabrielcity.com.

Tư Liệu Sẵn Có Để Xem Xét. Quý vị có thể xem các mục trong chương trình họp trực tuyến tại địa chỉ www.sangabrielcity.com/agendacenter. Các tài liệu liên quan đến một mục trong Chương Trình Họp này, được đệ trình lên Hội Đồng Thành Phố sau khi phân phát gói thông tin của Chương Trình Họp, sẽ được đăng tải trên trang web của Thành Phố.

Người Khuyết Tật. Khi có yêu cầu, Chương Trình Họp này sẽ được cung cấp ở các định dạng thay thế thích hợp cho người khuyết tật, theo yêu cầu của Mục 202 trong Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật năm 1990.

Những Người yêu cầu Phiên Dịch. Bất kỳ người nào yêu cầu phiên dịch để tham gia cuộc họp phải thông báo cho Bộ Phận Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ cityclerk@sgch.org ít nhất 48 giờ trước khi cuộc họp diễn ra.

Quý Vị Có Thắc Mắc về Chương Trình Họp này? Nếu bất kỳ người nào có thắc mắc liên quan đến bất kỳ mục nào trong Chương Trình Họp trên đây trước khi diễn ra cuộc họp, vui lòng liên hệ với Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ cityclerk@sgch.org trong giờ hành chính thông thường.

Bất kỳ người khuyết tật nào yêu cầu sửa đổi hoặc điều chỉnh để tham gia cuộc họp cần gửi yêu cầu của mình đến Bộ Phận Thư Ký Thành Phố qua email tới địa chỉ cityclerk@sgch.org ít nhất 48 giờ trước khi cuộc họp diễn ra, nếu có thể.